

(M. Luther; G. Galilei) and increase determination of the elements of the world picture. The human will (J. Calvin) and the «dead matter» (R. Descartes) can not exist without the constant support of God, who rules the world, like the almighty master of his slaves (I. Newton). The development of this trend is associated with the depersonalization and desacralization of the determining principle in the natural-philosophical (B. Spinoza), the natural-science (Pierre-Simon Laplace) and the religious-social aspects (T. Hobbes). Thus, the determinative beginning loses transcendence and materializes. It changes the modus from the religious to the material and the socio-political. At the same time, the determination of the elements of the picture of the world is increasing. Randomness is a form of manifestation of necessity, and freedom is a conscious necessity. Randomness and freedom do not have a full inclusion in the worldview of the New Time.

Keywords: history of philosophy, New Age, determinism, indeterminism, contingency, freedom

УДК 81.246

Бабаева Севиндж Октай кызы,
преподаватель кафедры иностранных языков-2
Азербайджанского государственного университета
нефти и промышленности
(Баку, Азербайджан), E-mail: q.abbasova@mail.ru

РУССКИЙ ЯЗЫК В ИСТОРИЧЕСКОМ САМОСОЗНАНИИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО НАРОДА

Аннотация. В статье излагаются процессы взаимовлияния языков на территории Азербайджана, в том числе русского и азербайджанского. Рассматриваются исторические предпосылки формирования двуязычной языковой среды, особенности менталитета азербайджанцев, их исторического сознания как основы для восприятия других языков. Подчеркивается роль языковой политики, проводимой руководством страны (в том числе и в историческом прошлом) в деле развития билингвизма, а также развития экономических, в том числе торговых связей, системы образования и культурных связей. Делаются прогнозы дальнейшего распространения русского языка на территории Азербайджана, его роли в формировании современной личности азербайджанца.

Ключевые слова: русский язык, условия развития языковой среды, азербайджанское общество, миграция, культурные взаимосвязи, оседлое русское население.

Актуальность проблемы. Язык, как одна из самых сложных знаковых систем, играл и играет роль «связного» в историческом сознании. И в письменной, и в устной форме язык незаметно для самого носителя влиял на формирование отношения к себе и к миру. Из многих языков, наречий, диалектов сложился азербайджанский язык, язык поэзии, философии, благозвучный, мелодичный, с доступной для изучения фонетической структурой и грамматическим строем. Не случайно в Закавказье этот язык издавна являлся языком межнационального общения. Известно, что при рождении ребенок имеет неограниченные возможности для усвоения любого из языков. Но, узнав один язык, он налагает «оковы» на свое мышление, тем самым сильно ограничивая возможности усвоения других. Структура, логически-образный аппарат, предположим, японского языка затрудняет японцев в изучении европейских языков. Азербайджанский язык в этом отношении выгодно отличается от других, и на сегодняшний день им владеют практически все жители республики, хотя и в разной мере. На данные процессы накладывает свой отпечаток и распространение в языковой среде других языков, например, русского.

Степень исследованности проблемы. Одни из важных аспектов при распространении языка на иноязычной территории – это наличие соответствующей социокультурной среды. Данная тема является предметом активного обсуждения в современной лингвистике. Ведь сегодня весь мир взаимосвязан и потому языковая интерференция, расширение коммуникативных возможностей через ИКТ

приводит к росту интереса к данной проблеме и в научных кругах. Так, некоторые исследователи определили, что обучение иностранному языку на начальном уровне в школах должно проводиться с особым упором на слияние языка и литературно-культурного контента. Следует выявить, какова взаимосвязь между языком, литературой и культурой и как они отражаются в учебных планах на последующих уровнях? Рассматривать следует проблему в трех направлениях: концептуализация литературы и культуры в рамках учебного плана, в плане интеграции языка и литературно-культурного контента на уровне курса, и отражение проблематики на уровне учебной программы [3, с. 67].

Распространение языка, его ареал рассматривается также такими дисциплинами, как социолингвистика, психолингвистика, философия языка, историческая грамматика и прочие дисциплины. Наиболее известен своими исследованиями в сфере соприкосновения языкознания, философии и психологии Ноам Хомский, чьи идеи непосредственно повлияли на развитие многих языковых дисциплин, а также на становлении таких пограничных направлений языка и мышления, как психология языка и философия языка [4, с. 182].

Есть ряд исследований, связанных с рассмотрением исторических аспектов расширения языкового ареала, в том числе русского языка в пределах Южного Кавказа. К примеру, это сравнительно недавно вышедший сборник статей по указанной теме [5]. Здесь привлекает внимание статья Р. Карагезова о русской коллективной памяти на Кавказе. Соответственно раскрывается и роль распространения русского языка в качестве языка межнационального общения [5, с. 86–87], через установление политических и социально-культурных структур в регионе.

Немало работ посвящено этногенезу азербайджанского народа, а также истории страны, здесь также выделена роль роста числа носителей русского языка, как из местного, так и пришлого населения. В частности, следует вспомнить факт переселения русских сектантов на территорию Азербайджана, которые до сих пор живут здесь (правда, их уже намного меньше, поскольку многие уезжают на историческую родину). Это молокане, чей вклад в развитие русского языка и в его распространение на территории страны весьма значителен [6, с. 87–88]. Вопросы распространения русского языка, его особенностей также являются предметом исследования многих ученых [7]. Вместе с тем вопрос не теряет своей актуальности и сегодня, поскольку взаимоотношения между странами строятся в немалой степени также и через усвоение ценностей и норм противоположной стороны, в том числе через язык.

Эволюция языковых процессов в Азербайджане. Образы, ассоциации, связанные со смыслом слов, их значением, запечатлеваются в сознании надолго. Эволюция языковых процессов на территории проживания азербайджанцев – это и эволюция исторического сознания. Это – многовековый процесс, куда следует включить все этапы от языков древних албанских племен до сегодняшнего дня. Основные этапы – это функционирование тюркских, арабских, иранских языков, а в нашем веке – еще и русского. Каждый из них имел и имеет значительное влияние на мировосприятие людей. Так, «арабский язык был не только языком религии ислама и государственных канцелярий халифата, но и языком науки и культуры, средством международного общения в области торговли и политики ... Таким образом, распространение ислама вызвало большие историко-культурные изменения и в жизни населявших эти области народов» [1, с. 223]. То же самое можно сказать и о других языках.

Однако с утратой своего языка носитель утрачивает многие элементы самобытной культуры: он не способен поэтически воспринимать мир, равнодушен к музыке, историческому прошлому, устному народному творчеству, к обрядам и традициям в быту, не может усвоить образы и идеи художественной литературы,

качественное своеобразие мышления. Гибель языка – это гибель исторического самосознания народа. Сочетание языков, их взаимообогащение в культурном контексте коренной нации – правильное решение данной проблемы.

Конечно, изложенного очень мало для проявления полной картины мира, имеющейся в сегодняшнем историческом сознании азербайджанцев, тем более на уровне массового, «усредненного» сознания. Эта картина мира незаметно для нашего сознания выявляет те или иные установки личности, большей частью в поведении. Каковы они?

Поскольку историческое сознание живет во многих поколениях людей, встает вопрос о том, готовы ли люди (начиная с самого раннего возраста) воспринимать исторические истины (типа собственного этногенеза, национальной и мировой культуры, языка и т.п.). Преходящность ценностей, быстротечность жизни в условиях бурного развития науки и техники, вдобавок определенное разочарование в политических идеалах, смена их на протяжении жизни двух-трех поколений привела к утрате, вымыванию общечеловеческих ценностей в историческом сознании, таких, как осознание общности судеб (мешает, к примеру, гонка вооружений), самоценности жизни каждого человека, осознание права на разные условия существования (мешают социально-политические ограничения и даже извращения); речь идет об историческом сознании, как индивида, так и целого этноса. В частности, у азербайджанцев остались зачастую скудные, искаженные представления о недавнем и более отдаленном историческом прошлом, ограниченный набор обычаев, обрядов, традиций, которые сказываются и на уровне исторического сознания.

Под влиянием объективных процессов общественного развития прежде всего, изменяется язык. Так, азербайджанский язык, имеющий давнюю письменную историю, претерпел за последние сто лет существенные изменения с точки зрения алфавита (менялся трижды) и с точки зрения формирования словарного состава: заимствования из арабского, фарсидского, турецкого, русского языков (попеременно) сменились сейчас англицизмами. Все это не просто отражается на словарном богатстве, произношении, разговорной и литературной речи, но и показывает, на примере развития семантических смыслов, характерные особенности эпистемологических процессов развития логики мышления и восприятия окружающего мира, в том числе с точки зрения его развития, его пространственно-временных рамок. Другая особенность – растущая унификация местных диалектов; обычно языком общения избирается тот, на котором шло обучение в средней школе и вузе; отсюда – новые смыслы в новых коммуникационных условиях, ведущие к определенным изменениям в сознании людей.

Этапы сосуществования русского и азербайджанского языков. В бытность в составе СССР, азербайджанский народ также, как и другие нерусские народы, подвергся новому историческому испытанию – сосуществованию двух языков – русского и азербайджанского; проблема влияния двуязычной культуры «на формирование нового национального самосознания народа, миновавшего в своем развитии стадию капитализма и вступившего в активную фазу национального формирования в условиях многонационального социалистического общества» всегда привлекала внимание общественности [2]. Эта проблема имеет под собой реальную основу и теперь, необязательно в сочетании с русским языком; как было указано выше, в языковых процессах взаимовлияния языков является нормой, однако важно при этом выяснить изменения, происходящие в самосознании людей, в том числе связанных с универсальными ценностями. То, что знание языков отражается на мировосприятии человека – это однозначно (об этом шла речь выше).

В условиях независимости государственная политика страны нацелена на обеспечение условий для полноценного функционирования языка в качестве

важнейшего средства общения. Недавняя смена алфавита (кириллицы на латинский) привела к необходимости перепечатки на новом алфавите значительной части письменного культурного наследия, однако эта работа еще не завершена. Все это негативно отражается на процессе развитии необходимых интеллектуальных качеств людей.

Развитию языковых процессов препятствует также то, что растущая информация не может быть полноценно использована в качестве средства общения, ретранслятора информации теми, кто владеет только азербайджанским языком: на этот язык не переведено даже одного процента основной научно-культурной информации, созданной в мире [15]. Таким образом, основная масса людей довольствуется информацией, поставляемой школьными учебниками и средствами массовой информации. В этом смысле наша страна значительно проигрывает соседним Турции, Ирану и России, где на родной язык переводят научную печатную продукцию регулярно, в рамках обучающих программ и по мере необходимости.

Проблема перевода остается нерешенной, хотя стоит очень остро, и должна быть приоритетной в рамках государственной образовательной и научной политики. Значительный урон в этот переходный для языка период был нанесен интеллектуальному развитию подрастающего поколения сокращением учебной нагрузки в школах и вузах по русскому языку и переводом его в разряд избираемых по желанию ученика иностранных языков. В течение нескольких лет уровень знания русского языка обучающимися упал и огромные книжные фонды в библиотеках (и частных тоже) сейчас находятся без движения; а ведь в них заключены бесценные знания о всей мировой культуре. Считаем, что сокращение часов для изучения русского языка необходимо было задержать до того времени, когда появится достаточно научной литературы на родном языке.

Современный характер распространения русского языка по территории Азербайджана. Интерес к русскому языку сегодня в немалой степени связан с процессами миграции в Россию. Это обусловлено многими причинами. Здесь – желание получить образование в России, соединиться с родственниками, ранее переехавших в эту страну, найти работу в регионах РФ, кроме того, имеет значение получение необходимых знаний, к примеру, по специальности, через изучение русскоязычной литературы, которая все еще по объему значительно больше, чем литература, изданная на азербайджанском или иных иностранных языках. Важно также просто общение на русском языке, поскольку это также является источником усвоения культурных ценностей, через каналы ТВ, социальные сети, культурные мероприятия и проч. И, наконец, не следует забывать о геополитическом влиянии России, как могущественного соседа, в регионе, ее роли в одном из самых затяжных конфликтов на постсоветском пространстве – это Нагорно-Карабахский конфликт. Все это стимулирует интерес к русскому языку, который, помимо всего прочего, является также одним из международных языков межнационального общения.

Выводы. Распространение русского языка на территории Азербайджана имеет давние исторические корни. Это связано с географическим расположением каждой из стран (Азербайджана и России) в одном регионе и складывавшимися на протяжении веков политическими, экономическими и социально-культурными взаимоотношениями между народами. На сегодняшний день традиция развития русского говора укрепляется за счет желаний мигрирующих граждан на территорию России, а также уже имеющихся традиций (наличие русского населения, русскоговорящих людей из числа местного населения, а также многие культурные традиции в музыке, литературе, искусстве, образовании и т.д.).

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ:

1. История народов Восточной и Центральной Азии. – М.: Наука, 1986 – 583 с.
2. Айтматов Ч. Воспитывать патриотов-интернационалистов. – Кыргызстан мада-

нияты, – 17.XII.87.

3. Paesani K, Allen H. W. Beyond the Language-Content Divide: Research on Advanced Foreign Language Instruction at the Postsecondary Level // Foreign Language Annals, Volume 45, Issue s1 Summer 2012, P. 54–75

4. Гурьянова Н. В. Понятие языка, знания языка и овладения этим знанием в концепции языка и мышления Н. Хомского // Учен. зап. Ульянов. гос. ун-та. (Серия: Образование). – Ульяновск, 1999. – Вып. 2. – С. 182–191.

5. Большой Кавказ двадцать лет спустя: ресурсы и стратегии политики и идентичности // Сборник статей; предисл., сост., подг. текста и коммент. Г. Ч. Гусейнов (факультет филологии НИУ ВШЭ). – М.: Новое литературное обозрение, 2014. – 336 с.: ил.

6. Тульпе И. А. Христианство и изображение: опыт русского сектантства // Вестник Русской христианской гуманитарной академии, 2008, т. 9, № 2, С. 87–100

7. Караваяев А. Русская речь и культура в странах СНГ (на примере Азербайджана): исследование фонда «Наследие Евразии». – Баку: Информационно-Аналитический Центр, 2008. – URL: <http://www.fundeh.org/about/articles/40/> (Дата обращения 4.11.2017)

REFERENCES:

1. Istoriya narodov Vostochnoy i Tsentral'noy Azii [The history of the peoples of Eastern and Central Asia]. – М.: Nauka, 1986 – 583 с.

2. Aytmatov Ch. Vospityvat' patriotov-internationalistov [Educate patriots-internationalists]. – Kyrgyzstan madaniyaty, – 17.XII.87.

3. Paesani K, Allen H. W. Beyond the Language-Content Divide: Research on Advanced Foreign Language Instruction at the Postsecondary Level // Foreign Language Annals, Volume 45, Issue s1 Summer 2012, R. 54–75

4. Gur'yanova N. V. Ponyatie yazyka, znaniya yazyka i ovladeniya etim znaniem v kontseptsii yazyka i myshleniya N. Khomskogo [The Concept of language, language skills and the mastery of this knowledge in the concept of language and thought N. Chomsky] // Uchen. zap. Ul'yanov. gos. un-ta. (Seriya: Obrazovanie). – Ul'yanovsk, 1999. – Vyp. 2. – S. 182–191.

5. Bol'shoy Kavkaz dvadtsat' let spustya: resursy i strategii politiki i identichnosti [The greater Caucasus twenty years later: resources and strategies policy and identity] // Sbornik statey; predisl., sost., podg. teksta i komment. G. Ch. Guseynov (fakul'tet filologii NIU VShE). – М.: Novoe literaturnoe obozrenie, 2014. – 336 s.: il.

6. Tul'pe I. A. Khristianstvo i izobrazhenie: opyt russkogo sektantstva [Christianity and image: the experience of Russian sectarianism] // Vestnik Russkoy khristianskoy gumanitarnoy akademii, 2008, t. 9, № 2, S. 87–100

7. Karavaev A. Russkaya rech' i kul'tura v stranakh SNG (na primere Azerbaydzhana): issledovanie fonda «Nasledie Evrazii» [Russian language and culture in the CIS countries (on the example of Azerbaijan): the research Fund «Eurasia Heritage»]. – Baku: Informatsionno-Analiticheskiy Tsent, 2008. – URL: <http://www.fundeh.org/about/articles/40/> (Data obrashcheniya 4.11.2017)

Бабасва Севиндж Октай кизи, викладач кафедри іноземних мов-2 Азербайджанського державного університету нафти і промисловості (Баку, Азербайджан), E-mail: q.abbasova@mail.ru

Російська мова в історичній самосвідомості азербайджанського народу.

Анотація. У статті викладаються процеси взаємовпливу мов на території Азербайджану, в тому числі російської й азербайджанської. Розглядаються історичні передумови формування двомовного середовища, особливості менталітету азербайджанців, їх історичної свідомості як основи для сприйняття інших мов. Підкреслюється роль мовної політики, що проводиться керівництвом країни (в тому числі і в історичному минулому) в справі розвитку білінгвізму, а також розвитку економічних, в тому числі торговельних зв'язків, системи освіти і культурних зв'язків. Робляться прогнози подальшого поширення російської мови на території Азербайджану, його ролі в формуванні сучасної особистості азербайджанця.

Ключові слова: російська мова, умови розвитку мовного середовища, азербайджанське суспільство, міграція, культурні взаємозв'язки, осіле російське населення.

Babayeva Sevinj Ogtay, lecturer, Department of foreign languages-2, Azerbaijan state University of oil and industry (Baku, Azerbaijan), E-mail: q.abbasova@mail.ru

Russian language in the historical consciousness of Azerbaijani people.

Abstract. *The article outlines the processes of the mutual influence of languages on the territory of Azerbaijan, including Russian and Azerbaijani. The article reviews the historical preconditions for the formation of a bilingual linguistic environment, the peculiarities of the mentality of Azerbaijanis and their historical consciousness as the basis for the perception of other languages. It emphasizes role of the language policy pursued by the country's leadership (including in the historical past) in the development of bilingualism, as well as the development of economics, including trade, education and cultural ties. Prognoses are being made for the further spread of the Russian language in the territory of Azerbaijan, its role in the formation of a modern Azerbaijani personality.*

Keywords: *Russian language, the conditions for the development of the language environment, Azerbaijani society, migration, cultural interrelations, settled Russian population.*

УДК 378.013.42

Гриценко В. А.,

кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри соціальної роботи
E-mail: hometwins@gmail.com

**СОЦІАЛЬНО-ПЕДАГОГІЧНІ ПІДХОДИ
ТА ПРАКТИЧНІ ПРОГРАМИ ПОДОЛАННЯ
СТАНУ САМОТНОСТІ СТУДЕНТІВ**

Анотація. *Дана стаття присвячена аналізу сучасних соціально-педагогічних підходів та практичних програм подолання стану самотності студентів вищих навчальних закладів.*

Ключові слова: *стан самотності студентів, підхід, програма.*

Постановка проблеми. Студенти, особливо першокурсники, які знаходяться у процесі соціальної адаптації до нових умов навчання у вищому навчальному закладі, можуть перебувати у стані самотності. Для багатьох студентів, які успішно адаптуються до нових умов, ця проблема зникає вже через декілька місяців або наприкінці першого року навчання, але для певної частки студентів стан самотності набуває постійного характеру, перетворюючись на дійсно велику особисту проблему. Актуальність цієї проблеми спонукує вітчизняних та зарубіжних соціальних педагогів і практичних психологів розробляти програми допомоги таким самотнім студентам. Враховуючи теоретичні напрацювання вітчизняних та зарубіжних вчених стосовно вивчення сутності, причин та чинників стану самотності, доцільним представляється аналіз деяких соціально-педагогічних підходів і ефективних програм подолання негативних впливів стану самотності на особистість студентів.

Метою статті є аналіз соціально-педагогічних підходів та практичних програм подолання стану самотності студентів вищих навчальних закладів.

Істотний інтерес для нас представляє концепція “захисного виховання” видатного вітчизняного педагога В. Сухомлинського. Педагогічні прийоми подолання стану самотності в його концепції «захисного виховання» спрямовані на корекцію наслідків стану самотності дитини, що виникли внаслідок несприятливого впливу соціальних чинників, в першу чергу несприятливих сімейних чинників виховання [1, с. 17]. Розроблені у працях В. Сухомлинського положення (про неповторність кожної дитини, про учня як особистість і головного суб'єкта навчально-виховного процесу, про збереження і розвиток у дитини почуття людської гідності тощо) згодом лягли в основу *особистісно-орієнтованого підходу* до навчання, виховання і процесу подолання стану самотності, який ставить у центр освітнього процесу індивідуальні особливості особистості учня (І. Бех, Т. Вожегова та ін.) [2; 3, с. 18].

Останнім часом все більшого звучання набуває *середовищний підхід* у вивченні